

**2018 RENÉ CASSIN SARIAK
PREMIOS RENÉ CASSIN 2018**

2018-12-10 Vitoria-Gasteiz 10-12-2018

Lehendakariaren hitzaldia – Discurso del Lehendakari

Eusko Legebiltzar buru andrea eta zurekin batera zaudeten herri agintari eta herri ordezkari; herri gizataldeetako arduradun eta ordezkari guztiok, jaun andreok, egun on eta ongi etorriak!

Aurten 70 urte betetzen dira Giza Eskubideen Adierazpen Unibertsala eman zenetik eta, orduan, René Cassin izan zen pertsona nabarmenetako bat. *Halaber, orain 50 urte Bakearen Nobel Saria jaso zuen Baionako euskal herritar horrek.*

Denboran zehar arrastoa utzi duen Adierazpen batek nahitaez eduki behar du balio berezia. Hori aitortu egin behar zaio: Ekitatea, Justizia eta Giza duintasunaren balioak defendatzen dituela.

Gizatasunaren zentzuaz jabetzeak zera esan nahi du: pertsona guztiak pertsona huts garela onartzea, hain zuzen. Pertsona hutsak, bai: ez gehiago, ez gutxiago.

Pertsonak gara guztioi dagokigulako giza duintasun bera. Duintasun hori norberarena da, **ezin ukituzkoa**.

René Cassin saria emanez ospatzen dugu Giza Eskubideen Nazioarteko Eguna. Ikur honen bitartez, Giza Eskubideen alorrean iraganean egindako lana aitortu nahi da edo gaur egun arlo horretan diharduten pertsonen konpromisoa saritu.

Este año se cumplen 70 años de la Declaración Universal de Derechos Humanos y 50 años desde que uno de sus principales redactores, René Cassin, recibiera el Premio Nobel de la Paz en 1968.

Este año, el Jurado del Premio René Cassin ha decidido conceder este Premio, ex aequo, a Monseñor Juan José Aguirre y a José Palazón.

Felicito a los premiados y felicito al Jurado por esta decisión que nos ayuda a hacer visible una doble realidad, aparentemente alejada, pero **íntimamente conectada**.

Juan José Agirre es Obispo desde el año 2000 en la diócesis de Bangassou en la República Centro Africana, uno de los países más pobres de la tierra. No nos puede acompañar hoy por la situación de extrema violencia que padece su pueblo. En un mensaje que nos envió hace dos semanas nos decía:

“Hace unos días mataron en Alindao a 72 personas, dos de ellas sacerdotes. En momentos de estrechez y tribulación debo estar junto a mi pueblo. Imposible desplazarme. El 10 de diciembre **estaré con vosotros de corazón.**”

Monseñor Aguirre representa una lucha solitaria y valiente contra la suma de las peores injusticias: la guerra, la violencia y la brutalidad, por un lado; y la injusticia de la miseria y la desigualdad, por otro. Juan José Aguirre lucha con sus medios limitados y con la ayuda de su Fundación para sembrar una semilla de **humanidad, solidaridad y justicia**.

Las injusticias de la guerra o la miseria provocan un movimiento de huida. Huida de un sufrimiento inhumano e injusto.

En muchos lugares de África se produce esta situación. Miles de personas buscan refugio y esperanza en Europa. La mayor parte de las veces se encuentran con muros de rechazo. También con expresiones de humanidad, solidaridad y justicia.

Una de esas expresiones la representa **José Palazón**; una persona que trabaja desde 1995 en Melilla, en la visibilización de las personas invisibles en la frontera sur. Trabaja creando redes con organizaciones sociales, universidades, medios de comunicación y judicatura para favorecer la acogida e integración de personas menores de edad, especialmente.

Es un ejemplo de constancia y trabajo constructivo, a contracorriente y frente a toda adversidad. En el desierto de la inhumanidad, José Palazón representa un **oasis de humanidad y esperanza**.

Hoy, precisamente, se firma en Marraquech el Pacto mundial para la Migración Segura, Ordenada y Regular. Es la primera vez que Naciones Unidas logra un consenso tan amplio. **Es un primer paso** y van a ser necesarios muchos más para compartir la responsabilidad ante la realidad migratoria global.

Ohore handia da René Cassin saria Juan José Aguirreri eta José Palazoni ematea.

Zuen lana sarituz, Afrikan eta Afrikatik duintasunaren alde diharduten norbanakoen eta elkarteen ahalegina aitortzen dugu. Euskadi haiekin guztiekin senidetzen da gaur.

Gizarteak ezin du aurrera egin azkenekoei jaramonik egin gabe; ahulenei arretarik eman gabe. Gogoan izan behar ditugu beti. Baldintza txarrenetan eta egunero oztopoak gaindituz bizi behar duten gizon, emakume eta adingabeez ari naiz.

Arduradun publikoek gogoeta egin behar dugu, hausnartu, eta unean-unean galdetu zein diren “azkenekoak”. Hausnartu eta ekin “azkenekoak” izateari utz diezaioten lortzeko. Eta hori lortu denean, **berriro ekin**.

Aguirrek eta Palazónek “**azkenekoak**” diren pertsona horiekin egiten dute lan. René Cassin sariaren bitartez haien lana aitortzen dugu eta ikusgarritasuna ematen diegu **haien jardunaren xede diren pertsoneri**.

Giza eskubideen defentsan ere ekitaldi bat antolatu da, hemendik oso gertu, Euskal Herriko Unibertsitatean. Ikasle batek bere ideiak defendatzeagatik jasandako jazarpena erabat salatu nahi dugu, eta gure elkartasuna adierazi nahi diogu. Iritzi askatasuna oinarritzko eskubide bat da.

Hoy se ha convocado, muy cerca de aquí, en la Universidad del País Vasco, una concentración de repulsa por la agresión que sufrió un estudiante por el mero hecho de defender sus ideas. Expresamos nuestra solidaridad con este estudiante y condenamos, con la máxima rotundidad, esta expresión de violencia intolerable. La libertad de pensamiento y la libertad de opinión son dos derechos básicos universales.

Termino.

Las tareas de Juan José Aguirre y de José Palazón están íntimamente conectadas.

Juan José actúa frente a la causa injusta de las migraciones; José actúa frente a una de sus consecuencias: la extrema vulnerabilidad en que los migrantes tratan de llegar a una tierra de acogida y esperanza.

Una sociedad no puede asentarse en el progreso si no está **atenta a los “últimos”**; a las personas obligadas a vivir en las condiciones más difíciles y adversas.

Juan José Aguirre y José Palazón **trabajan con los “últimos.”**

Es un honor entregaros este Premio y reconocer a todas las personas y entidades que luchan por la dignidad en África y desde África. **Estamos con vosotros de corazón.**

Amaitzeko, Euskadiko erakundeek Giza Eskubideen Adierazpen Unibertsalaren 70garren urteurrenaren leloa berretsi nahi dut: **Eskerrak giza eskubideei.**

Juan José Aguirre eta José Palazón, zorionak eta **bihotz bihotzez eskerrik asko!**